



Konserttiyleisöä Pudovien pihamaalla; kuorolaiset yhteiskuvassa, Lena Rjabina reunimmaisena vasemmalla. Kuvat: L. Rjabina, RKI

## Kiitoskonsertti Udmurtiassa

**Hyvän sanoman välittäminen toisille on Lena Rjabinan sydämen asia. Hän on mukana Iževskin Filadelfia-seurakunnan udmurttien Inkrez-lauluryhmässä, joka käy kylissä pitämässä hengellisiä konsertteja. Vetovastuuta esityksistä kantaa hanuristi Aleksandr Pudov yhdessä vaimonsa Tamaran kanssa. Tätä mukaansatempaavaa ryhmää kuultiin vuosi sitten kesällä myös Suomesa ja Vienan Karjalassa.**



"Pudovit asuvat omakotitalossa lähellä Iževskiä, Udmurtian pääkaupunkia", Lena kertoo. "Heinäkuussa alueella riehui ukkosmyrsky, ja salaman iskusta Pudovien talossa syttyi tulipalo. Kun naapurit havaitsivat tapahtuneen, he riensivät joukolla apuun, ja palo saatiin sammutettua. Yksi huoneista kärsi vahingon, mutta muu osa talosta säilyi vaurioitta.

Naapurien apu oli korvaamaton niin paloa sammutettaessa kuin sen jälkien korjaamisessa. Pudovit pohtivat, miten parhaiten kiittäisivät naapureita heidän alttiista avustaan – ja ennen muuta, miten antaisivat kiitoksen Jumalalle siitä, että koti säästy. Ja silloin he keksivät: järjestetään kiitoskonsertti!

Koko Inkrez-ryhmä innostui ajatuksesta, ja konserttipäiväksi sovittiin sunnuntai 30. elokuuta. Mukaan ilmoittautui myös

lauluryhmä marikylästä läheltä Udmurtian rajaa; Inkrezillä on näet tapana usein pitää yhteisiä konsertteja heidän kanssaan."

"Se oli ihana päivä!" Lena sanoo. "Lauloimme ja soitimme Herran kunniaksi ja saimme tuntea, että Jumala siunasi meitä ja myös kuulijoitamme. Niin se vain on, että musiikki on tie udmurttien sydämeen!"

Lena työskentelee opettajana Iževskissä ja on toimensa ohella kääntänyt udmurtiksi lapsille suunnatun Kertomuksia Raamatusta -kirjan. Tekstiä valmistellaan julkaisuun tänä syyskänä, ja Lena pyytää rukoilemaan painotyön puolesta.

### Udmurtiksi on julkaistu

*Raamattu (2013),*

*UT:n äänite (2015),*

*VT:n apokryfiset kirjat (2016)*

### Ajankohtaista

*Kertomuksia Raamatusta -kirjan valmistelu painatukseen*

**Udmurtin kannatusviite: 3117**

Yhteistyöstä kiittäen

*Anita Laakso*

Anita Laakso  
Raamatunkäännösinstituutti, Helsinki

Raamatunkäännösinstituutti, PL 272, 00531 Helsinki, puh. +358 9 7744350, E-mail [info.fin@ibt.net](mailto:info.fin@ibt.net)

**LAHJOITA**

#### Lahjoitusviitteet:

Komipermjakki **3049**

Suurin tarve **8390**

Yleiset **3007**

Ersämordva

Mokšamordva **3104**

Komi **3052**

Vienankarjala **3036**

Livvi **3023**

Udmurtti **3117**

Mari **3078**

Vuorimari **3081**

Hanti

Mansi **3065**

Vepsä **3133**

Äänitystö **8921**

Tilinro:

**FI77 2065 1800 0179 11**

Rahankeräyslupa: RA/2017/839

Ajalle: 1.1.2018—31.12.2022

